



Budget 2021-22

確保澳洲的復甦

澳洲正順利從 COVID-19 疫情中
恢復



我們重整旗鼓

面對 COVID-19，澳洲取得了世界領先的衛生成果，感染、住院和死亡人數均少於大多數其他國家。

在澳洲近 30 年來的首次經濟衰退中，政府的緊急援助為經濟提供了至關重要的救生索。

經濟已經強勁復甦，將比上次預算案中預期的早九個月回到疫症大流行前水平，而失業率的恢復速度將比 1990 年代的衰退快五倍。

儘管我們尚未擺脫疫情，但我們比世界上大多的國家更能應對未來的經濟挑戰。

本預算案在這成功的基礎上制定，以確保澳洲的復甦。

計劃

本預算案是澳洲政府確保經濟復甦計劃的下一個階段。

此計劃創造就業機會、保障必要服務和建立一個更強韌和安全的澳洲。

此計劃會以下列方法達至目的：

- 減免個人所得稅；
- 商業稅務優惠；
- 新增學徒和培訓名額；
- 更多基建；以及
- 對學校、醫院、長者護理、精神健康和國家殘障保險計劃(NDIS)的破紀錄撥款。

這會確保澳洲的復甦和使失業率下降。

創造就業機會和重建我們的經濟

- 為中低收入人士額外減免 78 億澳元稅項，個人最高減稅 1,080 澳元，雙收入配偶則最高減稅 2,160 澳元
- 擴大臨時資本支出全額扣除(full expensing)和臨時虧損移前扣減(loss carry-back)，在遠期估計額的基礎上再提供 207 億澳元的稅收減免，以支持商業投資和創造就業機會
- 在未來十年內，承諾額外撥款 152 億澳元予建設基礎設施
- 延長 HomeBuilder（建房補貼）的開始施工期和 New Home Guarantee（新房屋擔保）
- 投資發展澳洲數碼經濟的環境和技能
- 支持我們受災最嚴重的行業和地區，包括給航空和旅遊業提供 12 億澳元的支援

保障必要服務

- 通過擴大 COVID-19 衛生應對和進一步投資 COVID-19 疫苗接種計劃來保護澳洲人的健康
- 為 NDIS 額外提供 132 億澳元的撥款來支持殘疾人士
- 提供 177 億澳元撥款予長者護理改革，確保澳洲長者受到尊重和善待，並享有尊嚴

- 23 億澳元用於改善和擴大精神健康護理和預防自殺
- 投資我們的學前教育

改善婦女的安全和經濟保障

- 解決婦女和兒童面對的暴力問題
- 確保澳洲工作場所內不會有性騷擾事件
- 改善婦女健康服務的可及性和品質
- 透過以下幾方面加強婦女的經濟保障：使托兒服務更容易負擔、支持婦女就業和財務保障

建立一個更強韌和安全的澳洲

- 投資我們的國家安全和執法能力以確保澳洲人的安全
- 協助農產業實現在 2030 年或以前增加農場產量至 1,000 億澳元的目標
- 保持能源穩定、可負擔且可靠
- 推動醫療和生物科技創新
- 釋放我們鄉郊地區的潛力
- 支援受自然災害影響的社區